



ASTIGARRAGA

kultura eta aisialdia

2025 | Otsaila



AURKIBIDEA

kultura eta aisialdia

2025eko otsaila

2	16:30	PLOEY Zinema	1 or.	
2	19:00	EMILIA PÉREZ Zinema	1 or.	
3	9:30 18:00	ZORU PELBIKOA Ikastaroa	2 or.	
4	18:00 19:15	SANTA AGEDA BEZPERAKO KOPLAK Musika	3 or.	
7	19:00	PUERTAS ABIERTAS Antzerkia	4 or.	
9	16:30	MARKO MAKAKO Zinema	7 or.	
9	19:00	LA FIEBRE DE LOS RICOS Zinema	7 or.	
11	19:30	Francesco Pasqualeren bosgarren arima Irakurketa kluba	8 or.	
11	17:00	KOMIKI TAILERRA Ikastaroa	8 or.	
12	17:30	ZIENTZIA ETA TEKNOLOGIA ERRONKAK Haurrak	9 or.	
13	17:00	ITSASOKO ABENTURAK Ipuin kontaketa	10 or.	
13	16:45 - 17:45	GURASOLAGUN Familia elkargunea	10 or.	
15	19:00	BERTSOKLOWN Bertsolaritza	11 or.	
17-28	9:00-13:00 16:00-20:00	EUSKAL HERRIKO INAUTERIAK Argazki erakusketa	12 or.	
21	17:00 18:00	EUSKAL IPUINAK Ipuin kontaketa	13 or.	
22	17:30	KALDEREROEN KONPARTSA Inauteriak	14 or.	
23	17:00	TEILATUPEAN Haurrentzako bertso antzerkia	15 or.	
24	19:30	La alquimia del tiempo: un memoir dublinés Literatur solasaldia	16 or.	
28	17:00 18:00	MASKARA TAILERRA Ikastaroa	17 or.	
28	19:30	DEBLAUKI & BASIK Musik	17 or.	

 **ANTZERKIA** TEATRO

 **BERTSOA**

 **DANTZA**

 **ERAKUSKETA** EXPOSICIÓN

 **FAMILIA IKUSKIZUNA - HAURRAK**

 **HITZALDIA** CHARLA
 **IKASTAROA** ETA **TAILERRA**

 **JAIA - OSPAKIZUNA**
FIESTA - CELEBRACIÓN

 **LEHIAKETA** CONCURSO

 **LITERATURA**

 **MUSIKA**

 **ZINEMA - DOKUMENTALA**

 **BESTELAKOA** OTRO

PLOEY

🕒 16:30, 83 min.

💬 Euskara

🎫 2€

Película infantil en euskara.



EMILIA PÉREZ

🕒 19:00, 132 min.

💬 Gaztelania (castellano)

🎫 5€

👤 +16 urte



Thriller-a, musikala, drama.

Rita bufete handi bateko abokatua da, eta egun batean ustekabeko eskaintza jasoko du: kartel bateko buru beldurgarriari bere negoziotik erretiratu eta betiko desagertzen laguntzea, berak beti amestu bezala, emakume bihurtuz.

Rita es la abogada de un gran bufete que un día recibe una oferta inesperada: ayudar al temido jefe de un cartel a retirarse de su negocio y desaparecer para siempre, como él siempre había soñado, convirtiéndose en mujer.



3 Otsaila
astelehena

ZORU PELBIKOA

Ikastaroa

📍 AEK euskaltegia, Kale Nagusia 48

🕒 9:30 eta 18:00

💬 Euskara

🏠 Doan

Euskara praktikatzeko saioa. Sara Majarenasek zoru pelbikoaren inguruko azalpen txiki bat eman ondoren, praktikatzeko ariketak egingo dira. Partehartze irekia. Izen-ematea: 663043314 edo zilegieskola@ae.eus

4



Taller para practicar euskara, este mes sobre el suelo pélvico

SANTA AGEDA BEZPERAKO KOPLAK

Musika

📍 Kalejira Foru plazatik abiatuta / Kontxa Etxeberria plaza.
🕒 18:00 / 19:15

Aiztondo abesbatza kalez kale ibiliko da Santa Ageda bezperako koplak abesten eta Norberto Almandoz musika eskolako 3. mailako tailerreko eta abesbatzako hurrek 19:15ean Kontxa Etxeberria plazan abestuko dute.



Coplas tradicionales de la víspera de Santa Águeda, primero en kalejira y después a cargo del alumnado de musika eskola delante de Erribera kulturegunea.



07 Otsaila
ostirala

PUERTAS ABIERTAS

Antzerkia

Pixkolabis antzerki taldea

📍 Erribera kulturgunea

🕒 19:00

💬 Gaztelania (en castellano)

🏛️ Doan (gratis)

Rafaelak eta Ursulak infernua partekatzen dute irakurgelan.

Oftalmologo batek, Lucifer izenez ezagunagoa den Lucia Fernanda doktoreak, haien begiak kontrolatzen ditu eta zer irakurri behar duten esaten die. Marina iritsiko da, irakurgelan bere maitalea topatzea espero du eta bere etorrerak beste bien errutina aldaraziko du.



Rafaela y Úrsula comparten infierno en la sala de lectura. Una oftalmóloga, la doctora Lucía Fernanda, más conocida como Lucifer, controla sus ojos y les dice lo que tienen que leer. Llega Marina que espera encontrar a su amante y su llegada hará cambiar la rutina de las otras dos.

09 Otsaila
igandea

Zinema

📍 Erribera kulturgunea



MARKO MAKAKO

🕒 16:30, 80 min.

🗨️ Euskara

🎫 2€

Película infantil en euskara.



LA FIEBRE DE LOS RICOS

🕒 19:00, 107 min.

🗨️ Gaztelania (castellano)

🎫 5€

👤 +16 urte



Zientzia-fikzioa, thriller-a, intriga.

Birus hilgarri bat munduko pertsona aberatsenak kutsatzen hasten da, Laurak profesionalki arrakasta lortu eta goraka doan unean. Birusa laster hasiko da aberastasun xumeagoetara zabaltzen, eta horrek jende asko aberastasunetik libratzera behartzen du. Arazoa da jada ez dagoela nori saldu...

Un virus letal comienza a contagiar a las personas más ricas del mundo en el momento en el que Laura triunfa profesionalmente y va en auge. El virus pronto empezará a extenderse a riquezas más modestas, lo que obliga a mucha gente a desprenderse de la riqueza. El problema es que ya no hay a quién vender...



11 Otsaila

asteartea

📍 Erribera kulturgunea

Francesco Pasqualeren bosgarren arima

(Susa, 2024) Unai Elorriaga

Irakurketa kluba

🕒 19:30

💬 Euskara

Irakurketa kluba Isabel Etxeberriak zuzenduko du eta Unai Iturriaga idazlea bertan izango da. Parte hartzea irekia eta doakoa da.

Club de lectura. Participación abierta.



8



KOMIKI TAILERRA

Ikastaroa

🕒 17:00

🏛️ Doan

👤 8-12 urte

💬 Euskara

Ainara Azpiazu "Axi" ilustratzaileak hurrei zuzendutako tailerrak hiru saio izango ditu eta horietan parte hartzaileek komiki bat egingo dute. Izen-ematea zabalik otsailaren 3tik 7ra liburutegia@astigarraga.eus helbidean.

Taller de comic infantil (8-12 años) gratuito. Inscripción abierta del 3 al 7 de febrero en liburutegia@astigarraga.eus.





ZIENTZIA ETA TEKNOLOGIA ERRONKAK

Haurrak

📍 Erribera kulturgunea

🕒 17:30

👤 7-10 urte

💬 Euskara

🏛️ Doan.

Emakume zientzialarien eguna ospatzeko, liburutegian horien bizitza eta asmakizunen inguruko argitalpenak jarriko dituzte interesgunean eta haurrentzako esperimendu saio bat antolatu dute.



Para celebrar el día de las mujeres científicas, la biblioteca destacará publicaciones sobre sus vidas e inventos y se ha organizado una sesión de experimentos para niños-as.



13 Otsaila

osteguna

ITSASOKO ABENTURAK

Ipuin kontaketa

- Liburutegia
- 17:00
- 1-3 urte bitarteko 20 haur (bakoitza heldu batekin).
- Euskara
- Doan



Gonbidapenak zozketatu egingo dira. Zozketan parte hartzeko liburutegian izena eman behar da otsailaren 10etik aurrera. Kontalaria: Lupe Lekuona

Contacuentos para niños-as de 1 a 3 años. Las invitaciones se sortearán para lo cual hay que inscribirse en la biblioteca a partir del día 10.

GURASOLAGUN

Familia elkargunea

- Kontxa Etxeberria plaza
- 16:45 - 17:45
- Doan
- Euskara

Seme-alabekin eta beste gurasoekin harremanak euskaraz izan nahi duten familiek gaurtik hasita astero elkartzeko aukera izango dute eta hilean behin jolasak edo tailerrak antolatuko dituzte.

A partir de hoy las familias que quieran relacionarse en euskara podrán hacerlo semanalmente y una vez al mes habrá juegos o talleres.

15 Otsaila
larunbata

BERTSOKLOWN

Bertsolaritza

📍 Erribera kulturunea

🕒 19:00

💬 Euskara

🎫 8€ / 4€ (-18)

Beatriz Egiazabal umoregileak egingo du gidari lana eta inprobisazioa oinarri duten bi sormen alor uztartuko ditu: klowna eta bertsoa. Bera arduratuko da bakarrizketa laburren bidez bertsolariei gaiak proposatzeaz. Lau ahots elkarlanean arituko dira umoretik eta bertso saio baten ohiko moduari eutsiko zaion arren, Beatriz Egiazabalen egiteko moduek bertsolariei oholtzan egoteko modu berri bat eskatuko die.



Espectáculo de clown y bertsos dirigido por la humorista Beatriz Egiazabal.



17→28 Otsaila

EUSKAL HERRIKO INAUTERIAK

Argazki erakusketa

📍 Erribera kulturgunea
🕒 9:00-13:00 // 16:00-20:00
(astegunetan)

Iñaki Vergarak egindako arkazgien bidez Altsasu eta Valcarlos-Luzaideko Iñauterietako mozarro eta pertsonaiak ikusteko aukera izango da.



Fotografías sobre diferentes carnavales de Euskal Herria.

21 Otsaila ostirala

EUSKAL IPUINAK

Ipuin kontaketa



- 📍 Liburutegia
- 🕒 17:00 eta 18:00 (bi saio berdin)
- 💬 Euskara
- 🏛️ Doan. Gonbidapenak otsailaren 17tik aurrera eskuragarri, liburutegian eta udal webean.
- 👤 4-6 urte bitarteko 30 haur saioko (gurasorik gabe).

Kontalaria: Lur Korta



Dos sesiones de cuentos para niños-as entre 4 y 6 años sin compañía de personas adultas. Invitaciones disponibles desde el día 17 de febrero.



22 Otsaila
larunbata

KALDEREROEN KONPARTSA

Inauteriak

📍 Ergobiako plaza
🕒 17:30

Kalejira Ergobiako plazan hasi eta Emakumeon plazan bukatuko da. Ondoren izango den afarira joateko txartelak Zipotza elkartearen salgai daude.
Antolatzailea: Zipotza elkarte.



La comparsa de caldereros saldrá de Ergobia. Los tickets para la cena se venderán en la asociación.

23 Otsaila
igandea



TEILATUPEAN

Haurrentzako bertso antzerkia

📍 Erribera kulturunea

🕒 17:00

💬 Euskara

🏠 3€ eta 6€ (+18)

Bertsoak, koplak eta beste hainbat baliabide tartekatzen dira obra dinamiko eta jostari honetan, hala nola, txotxongiloak, argitzalen jokoak, objetuen manipulazioa, koreografiak... Ekintza eszenikoaren bidez, aipaturiko gaien inguruko galderak planteatzen zaizkio publikoari, hausnarketarako bidea irekiz.



15

Espectáculo de teatro y bertsos para público infantil.



24 Otsaila
astelehena

***La alquimia del tiempo: un memoir
dublinés*** (Alfaguara 2024)

John Banville

Literatur solasaldia

📍 Erribera kulturgunea

🕒 19:30

💬 Gaztelania (en castellano)

Solasaldia Juankar Landak zuzenduko du eta partehartzea irekia eta doakoa da.



Tertulia literaria de la novela de John Banville.
Participación abierta.

28 Otsaila
ostirala



📍 Erribera kulturgunea

MASKARA TAILERRA

Ikastaroa

🕒 17:00 eta 18:00

(bi saio berdin)

💬 Euskara

🏛️ Doan (gratuito)

👤 4-12 urte



Antolatzailea: Xaguxar elkarte.

DEBLAUKI & BASIK

Musika

🕒 19:30

🏛️ Doan (gratuito)

“Batu musikari” zibloaren baitan Norberto Almandoz musika eskolako musika modernoko bi taldeen kontzertua antolatu da.



Concierto de música moderna de los grupos de musika eskola.



LABUR

Otsailak 3 → 21

INAUTERIETAKO BAZKARIRAKO AULKI-MAHAI ESKAERA.
Martxoaren 1ean Txomiñenea pilotalekuan bazkaltzeko bakoitzak bere jana eraman behar du, baina aulkiak eta mahaiaik Erribera kulturgunean eskatu behar dira otsailaren 21era bitarte. Egunean bertan ez da aukerarik izango.

Otsailak 4

EUSKARALDIKO HERRI BILTZAR irekia Erribera kulturgunean 18:30ean.

Otsailak 8

IRRADAKA ENTSEGUA 10:00etan Herri eskolako aretoan.
Parte hartze irekia 15 urtez gorako emakume astigartarrentzat.
Irradaka martxoaren 16an dantzatuko da.

Otsailak 14

ZIRIKOKETA DIBERTIMENTUA, ENTSEGUA 19:30ean Herri Eskolako aretoan.
Astigar dantza taldearen 50. urteurrena ospatzeko, martxoaren 2an Zirikoketa Dibertimendua antolatzen ari dira: dantzariak, musikariak, bertsolariak, pertsonaiak, konpartsa... Parte hartzea irekia da. Otsailaren 14an aurkezpena, parte hartzeko aukerak, jantziak eta abar azalduko dira.

Otsailak 24

KZ GUNEko dinamizatzailea 09:00etatik 13:00etara bertan egongo da. Otsailean zehar hainbat ikastaro eskainiko dira.
Informazioa eta izen ematea: tutor.astigarraga@kzgunea.net.
(945 062 555).

LABUR

3 → 21 de febrero

SOLICITUD DE MESAS PARA LA COMIDA DE CARNAVAL.
La comida será el 1 de marzo en el frontón Txomiñenea.
Cada persona tiene que llevar su comida, pero las sillas y mesas hay que solicitarlas en Erribera kulturgunea hasta el 21 de febrero. No podrán solicitarse el mismo día.

4 de febrero

REUNIÓN ABIERTA DE EUSKARALDIA en Erribera kulturgunea a las 18:30 horas.

8 de febrero

ENSAYO IRRADAKA a las 10:00 en el salón de la Herri Eskola.
Participación abierta para mujeres astigartarras mayores de 15 años. Irradaka se bailará el 16 de marzo.

14 de febrero

ENSAYO ZIRIKOKETA DIBERTIMENTUA a las 19:30 en el salón de la Herri Eskola.
Para celebrar el 50 aniversario de Astigar dantza taldea, el 2 de marzo están organizando “Zirikoketa Dibertimendua” con dantzaris, músicos, bertsolaris, personajes, comparsa... La participación es abierta. El 14 de febrero se hará la presentación, las opciones de participación, el vestuario, etc.

24 de febrero

La dinamizadora de KZ GUNEA estará presente de 09:00 a 13:00 horas. Durante el mes de febrero se ofrecerán varios cursos. Información e inscripciones:
tutor.astigarraga@kzgunea.net. (945 062 555).



Erribera
kulturgunea



EMANALDIETARAKO SARRERAK HILABETE HASIERATIK SALGAI

- Udalaren webgunean www.astigarraga.eus
- Erribera kulturguneko harreran.
- Leihatilan emanaldiaren egunean, ordubete lehenago.

ENTRADAS PARA LAS ACTUACIONES A LA VENTA DESDE PRIMEROS DE MES

- En la web municipal www.astigarraga.eus
- En Erribera kulturgunea.
- En ventanilla el mismo día, una hora antes de la actuación.



Astigarragako Udala